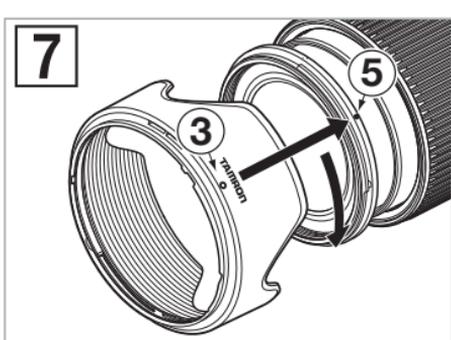
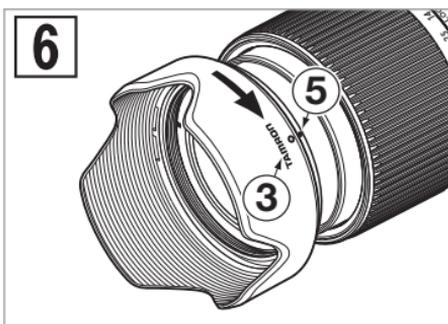
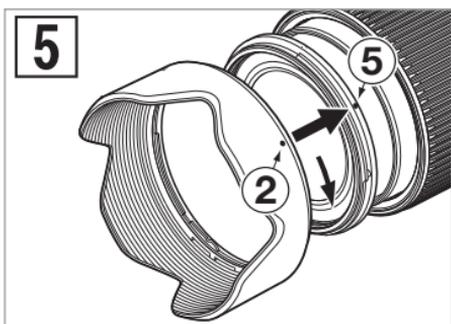
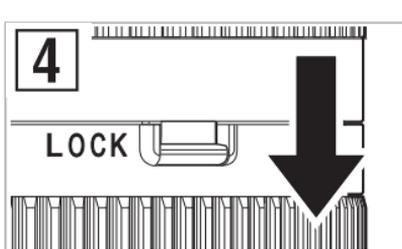
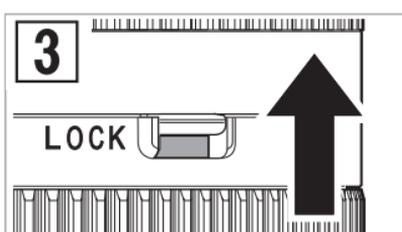
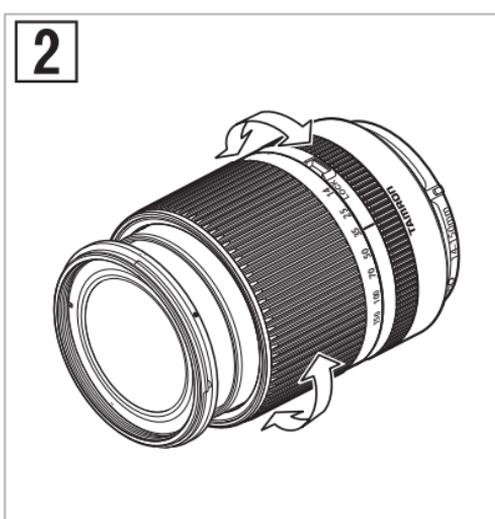
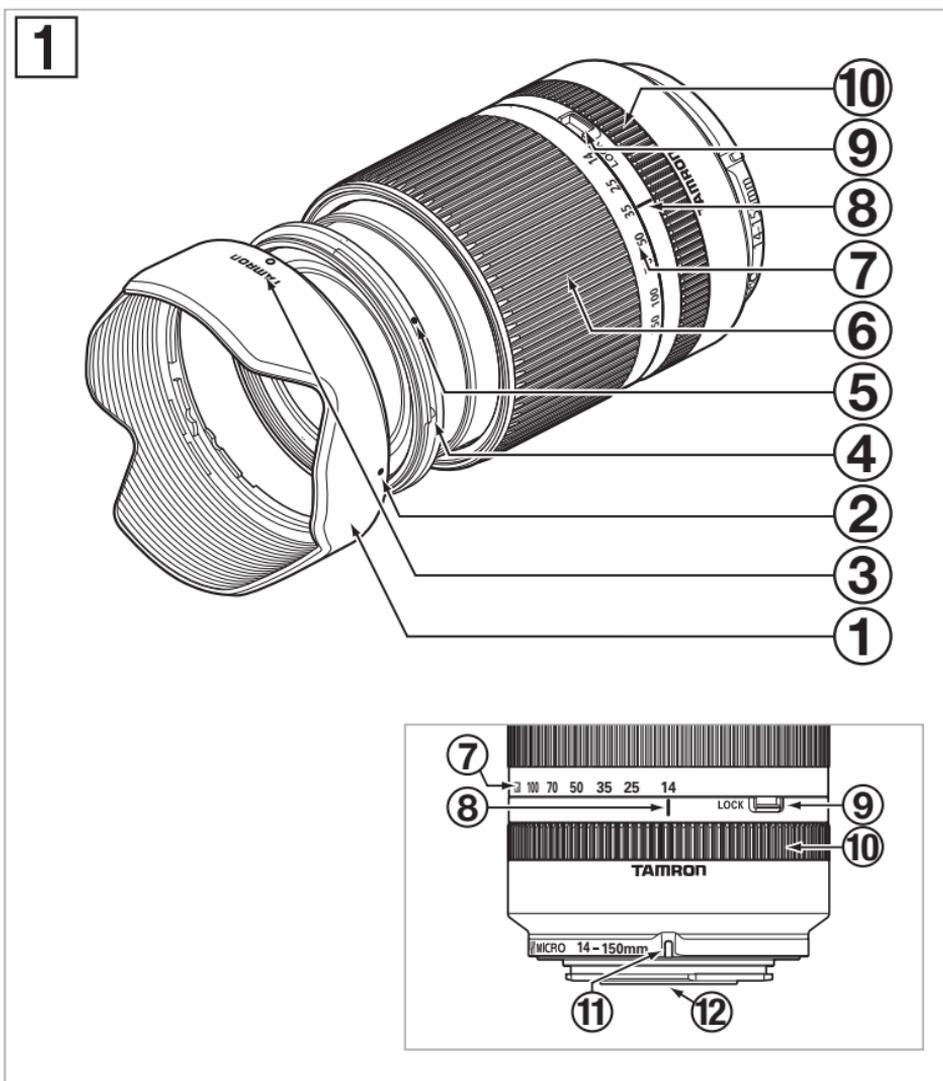


# TAMRON

## 14-150mm F/3.5-5.8 Di III

For Micro Four Thirds

Model: C001



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(EC)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a objectiva Tamron como a mais recente actualização do seu equipamento fotográfico. Antes de utilizar a sua objectiva, por favor leia atentamente este Manual do Utilizador para se familiarizar com ela e com as técnicas fotográficas correctas para criar imagens de mais alta qualidade possível. Se manuseada correcta e cuidadosamente, a sua objectiva Tamron proporcionará-lhe-á belas e excelentes imagens, durante muitos anos.

• Explicações sobre algumas precauções que devem ser tomadas para prevenir problemas.

• Explicações sobre algumas coisas que você deve saber em adição às operações básicas.

## NOMENCLATURA (Veja Fig. 1, se não especificado)

- |   |  |
|---|--|
| ① Pára-sol da objectiva                             | ② Marca de alinhamento para montagem de pára-sol         |
| ③ Indicador ligado à capa                           | ④ Anel de filtro   |
| ⑤ Anel de baioneta para montagem de pára-sol        | ⑥ Anel de zoom   |
| ⑦ Escala de distância focal                         | ⑧ Marca de indicador de zoom                             |
| ⑨ Botão para travagem de anel de zoom (Figs. 3 & 4) | ⑩ Anel de focagem  |
| ⑪ Marca para montagem de objectiva                  | ⑫ Armação da objectiva/contactos da armação da objectiva |

## ESPECIFICAÇÕES

	C001
Distância focal	14-150 mm
Abertura máxima	F/3,5 - 5,8
Fabrico da objectiva	13/17
Distância focal mínima	0,5 m
Razão máxima de aumento	1:3,8 (a 150 mm)
Tamanho do filtro $\varnothing$	52 mm
Comprimento/Comprimento Geral	80,4 mm/85,3 mm
Diâmetro $\varnothing$	63,5 mm
Peso	285 g
Pára-sol da objectiva	HC001

• **Comprimento:** Da ponta frontal da lente à superfície de montagem.  
**Comprimento geral:** Da ponta frontal da lente à ponta de projecção traseira.  
As características e o aspecto da objectiva apresentada neste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## COLOCAR E REMOVER A OBJECTIVA

### Como montar a objectiva

Remover a tampa traseira da objectiva. Alinhe a marca de instalação ⑪ no corpo da objectiva com a marca correspondente no corpo da máquina fotográfica e introduza a objectiva.

Gire a objectiva no sentido dos ponteiros do relógio, até prender.

### Como desmontar a objectiva

Se premir o botão de desengate da objectiva, rode a objectiva no sentido anti-horário e retire a objectiva do suporte da objectiva da câmara.

• Para mais informação, por favor leia o manual de instruções da sua máquina.

## FOCAGEM (Autofocus) (Ver. Figs. 1 & 2)

Ponha o modo de focagem da câmara em Auto-Foco (AF).

Prima até meio o botão de disparo enquanto visualiza através do LCD da câmara. A objectiva foca automaticamente. No LCD aparece uma marca de focagem quando a lente foca nitidamente o objecto principal. Prima o obturador até ao fim para fotografar.

• Para mais informação, leia por favor o manual de instruções da sua máquina.

## FOCAGEM (Focagem manual) (Ver. Figs. 1 & 2)

Ponha o modo de focagem da câmara em Manual (MF).

Foque manualmente rodando o anel de focagem ⑩ enquanto visualiza através do LCD da câmara (Fig. 2). O sujeito principal no monitor LCD estará nítido quando a lente focar correctamente.

• Para mais informação, leia por favor o manual de instruções da sua máquina.

## UTILIZAÇÃO DO ZOOM (Ver. Figs. 1 & 2)

Rode o anel de zoom ⑥ da lente enquanto visualiza através do LCD da câmara e compõe a sua imagem para a distância focal escolhida.

## BOTÃO DE TRAVAGEM DE ZOOM (Ver. Figs. 1, 3 & 4)

Os modelos C001 estão equipados com um novo mecanismo de travagem de zoom, que evita que os canhões das objectivas, quando transportadas ao ombro, se estendam para longas distâncias focais, devido ao seu próprio peso. Fixe os botões em 14 mm, impedindo que o canhão da objectiva gire e se estenda.

### Como activar o mecanismo de travagem de zoom

- 1) Travagem: Ponha a objectiva na posição de 14 mm. Levante o interruptor de bloqueio do zoom ⑨ na direcção da lente. O canhão da objectiva está agora fixo nesta posição e não gira nem se estende pelo seu próprio peso.
- 2) Destravar: Puxe o interruptor de bloqueio do zoom ⑨ na direcção da câmara. O canhão da objectiva pode agora girar e estender-se para zoom.

• O interruptor de bloqueio do zoom ⑨ não pode ser levantado a menos que a marca indicadora de zoom ⑧ esteja definida para 14 mm. Não force o interruptor de bloqueio nem tente rodar o anel de zoom ⑥ enquanto ele estiver bloqueado.

• O mecanismo de travagem de zoom destina-se a evitar que o canhão da objectiva se estenda quando transportada ao ombro. A objectiva poderá alterar a distância focal durante uma longa exposição se for utilizada numa posição de ângulo alta ou baixa.

• A objectiva pode ser usada para tirar fotografias em 14 mm mesmo quando travada.

## PÁRA-SOL DALENTE (Ver. Figs. 1, 5 - 7)

É fornecida de série uma capa tipo baioneta para objectiva. Recomendamos que fotografe sempre que possível com o pára-sol montado, uma vez que este elimina raios de luz indesejáveis que podem danificar a fotografia.

### Montando o pára-sol na objectiva (Ver. Figs. 5 & 6)

Alinhe a Marca de alinhamento para montagem de pára-sol ② na capa com a marca de escala correspondente ⑤ na objectiva e junte-as. Rode a capa e empurre-a de forma uniforme na direcção da objectiva (Fig. 5) e rode a capa no sentido horário (Fig. 5). Rode até que a marca "TAMRON ○" passe para cima (Fig. 6) e encaixe com um clique de forma segura. Durante o processo de montagem do pára-sol, segure os anéis de controlo do zoom e de focagem, para que estes não rodem inadvertidamente.

• Preste especial atenção ao alinhar os indicadores de pára-sol, quando utilizando objectivas zoom, nomeadamente grande angulares (ex. 35 mm ou maiores).  
A montagem incorrecta de um pára-sol para objectiva zoom de grande angular, pode causar grandes áreas sombreadas nas suas fotografias.

### Para guardar o pára-sol da objectiva (Ver. Fig. 7)

- 1) Vire a capa da objectiva ao contrário. Aponte a objectiva para a abertura e, de seguida, alinhe a marca de instalação da capa na objectiva com a marca de alinhamento (TAMRON ○) na capa ③.
- 2) Rode a capa no sentido horário até que a marca de alinhamento (●) esteja em cima para a fixar. (Fig. 7)

## PRECAUÇÕES AO DISPARAR

- O desenho óptico, tanto da Di III, leva em consideração as várias funções das máquinas digitais mono-reflex. No entanto, devido à configuração das máquinas digitais mono-reflex, mesmo que a precisão da focagem AF esteja dentro das especificações, o ponto focal pode cair ligeiramente para a frente ou para trás do ponto óptico ao fotografar com a focagem automática em certas condições.
- A objectiva Tamron aqui descrita utiliza um sistema de autofocus interno (IF). Devido às características deste desenho óptico, os ângulos de visão para distâncias que não sejam infinito, são maiores do que as das objectivas com um sistema de focagem normal.
- Quando utilizar o flash fornecido com a câmara, podem ocorrer fenómenos fotográficos indesejáveis, tais como um escurecimento nas esquinas ou perda de pormenor na parte de baixo da imagem, especialmente com grandes ângulos. Isto deve-se às inerentes limitações de cobertura do flash fornecido e/ou à posição relativa do flash em relação ao canhão da objectiva, o qual causa sombras na imagem. Recomendamos também a remoção do pára-sol da lente quando utilizar o flash fornecido.
- Sempre que utilizar um filtro especial como o filtro PL, utilize filtros de baixo perfil. A margem espessa de um filtro normal pode causar o escurecimento dos cantos.

## PARA ASSEGURAR UM LONGO E SATISFATÓRIO FUNCIONAMENTO

- Evite tocar a superfície de vidro. Use um pano ou fole próprio para lentes fotográficas para remover pó da superfície da lente. Quando não utilizando a objectiva coloque sempre a tampa para protecção.
- Use um toalhete de limpeza de lentes ou um pano de algodão humidificado com solução de limpeza para retirar marcas de dedos ou sujidade da superfície da lente, com um movimento rotativo do centro para o rebordo.
- Use um pano de silício apenas para limpar o canhão da objectiva.
- O mildio é um inimigo da sua objectiva. Limpe a objectiva depois de a utilizar perto de água ou em qualquer outro sítio húmido. Guarde a sua objectiva num sítio limpo, fresco e seco. Sempre que guardar a objectiva na sua caixa, guarde-a com um qualquer agente de secagem disponível no mercado como gel de sílica e mude-o de tempos a tempos. Se encontrar mildio na sua objectiva, consulte um local de reparações ou a loja de fotografia mais próxima.
- Não toque nos contactos de interface objectiva-máquina, uma vez que pó, sujidade e/ou nódoas podem causar uma falha de contacto entre a objectiva e a máquina.
- Quando usando o seu equipamento [máquina(s) e objectiva(s)] num ambiente onde a temperatura alterne entre grandes extremos, ponha o seu equipamento temporariamente numa caixa ou num saco de plástico durante algum tempo, para que este passe por uma mudança gradual de temperatura. Assim reduzir-se-á a possibilidade de potenciais danos.